



дорожня
карта



ІНТЕЛЕКТУАЛЬНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Вироблено в КНР під ТМ «Дорожня карта» на замовлення ТОВ «Омега»
Імпортёр: ТОВ «Омега», вул. Промислова, 1, сел. Васищево, Харківський р-н,
Харківська обл., Україна, 62495 Тел.: +38 057 713 69 00

www.dkarta.com.ua

DK23-6001

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Будь ласка, збережіть цей посібник користувача, щоб мати можливість читати його перед кожним використанням пристрою. У цьому посібнику пояснюється, як використовувати зарядний пристрій безпечно і ефективно. Будь ласка, уважно прочитайте і дотримуйтеся цих інструкцій і запобіжних заходів.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНІ ГАЗИ!

РОБОТА В БЕЗПОСЕРЕДНІЙ БЛИЗЬКОСТІ ВІД СВИНЦЕВО-КИСЛОТНОЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ НЕБЕЗПЕЧНА.

АКУМУЛЯТОРИ В ПРОЦЕСІ НОРМАЛЬНОЇ РОБОТИ ВИДІЛЯЮТЬ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИЙ ГАЗ. З ЦІЄЇ ПРИЧИНИ ВАЖЛИВО СТРОГО ДОТРИМУВАТИСЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ ПРИ КОЖНОМУ ВИКОРИСТАННІ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ.

Щоб низити ризик вибуху батареї, дотримуйтеся таких інструкцій, а також інструкцій до акумуляторної батареї і будь-якого обладнання, яке буде використовуватися поряд з акумулятором. Ознайомтеся з попереджувальним маркуванням на цих продуктах і на двигуні.

– Зберігати в недоступному для дітей місці.

– Використовуйте зарядний пристрій для свинцево-кислотних, гелевих та акумуляторних батарей типу AGM з рекомендованими номіналами 4,0-12 А·год (6 В) і 4,0-32 А·год (12 В), які використовуються в автомобілях, легких вантажівках, тракторах, літаках, фургоні, кемперах, моторних човнах і т.д. Даний зарядний пристрій не призначений для живлення низьковольтних електричних систем або пусків двигунів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Не використовуйте зарядний пристрій із сухими батареями, які зазвичай використовуються з побутовою технікою. Ці акумулятори можуть вибухнути і спричинити травми або пошкодження майна.

– Використовуйте тільки пристосування, рекомендовані або продаються виробником зарядного пристрою. Використання не рекомендованих пристосувань може привести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травм.

– Розташуйте шнур живлення зарядного пристрою так, щоб він не був натягнутий, на нього не можна було наступити, спіткнутися об нього або пошкодити його.

– Не вмикайте зарядний пристрій, якщо він падав, отримав різкий удар або будь-яке пошкодження. Віднесіть пристрій до кваліфікованого фахівця для перевірки і ремонту.

– Не розбирайте зарядний пристрій. Коли потрібне обслуговування або ремонт, віднесіть його до кваліфікованого фахівця.

– Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, від'єднайте зарядний пристрій від розетки перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування або чищення.

– Не використовуйте подовжувач.

– Завжди заряджайте акумулятор у добре провітрюваному приміщенні.

– Не встановлюйте зарядний пристрій на легкозаймисті матеріали, такі як килимові покриття, оббивка, папір, картон і т.ін.

– НІКОЛИ не паліть і не припускайте появи іскор або полум'я поблизу акумуляторної батареї або двигуна.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНІ ГАЗИ!

– Використовуйте зарядний пристрій настільки далеко від акумулятора, наскільки дозволяють зарядні дроти.

– Не використовуйте зарядний пристрій під дощем або снігом.

– НІКОЛИ не заряджайте заморожену батарею.

– НІКОЛИ не встановлюйте акумулятор поверх зарядного пристрою.

– НІКОЛИ не ставте зарядний пристрій безпосередньо над зарядженим акумулятором. Гази від акумулятора викликають корозію та пошкодять зарядний пристрій.

– НІКОЛИ не з'єднуйте разом зарядні затискачі, коли зарядний пристрій знаходиться під напругою.

– При від'єднанні зарядного пристрою тягніть за вилку, а не за шнур. Якщо тягнути за шнур, можна пошкодити шнур або вилку.

– Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим шнуром або вилкою.

– НІКОЛИ не допускайте потрапляння кислоти з акумулятора на зарядний пристрій.

– НІКОЛИ не допускайте перезаряду акумулятора.

ЗАХОДИ ОСОБИСТОЇ БЕЗПЕКИ

– Використовуйте захисний одяг і захисні окуляри, коли працюєте поруч зі свинцево-кислотними акумуляторами.

Поблизу обов'язково має знаходитися помічник.

– Тримайте поблизу запас прісної води, мила і харчової соди на випадок потрапляння кислоти з акумулятора в очі, на шкіру або на одяг. Якщо це сталося, негайно промийте водою з милом і зверніться за медичною допомогою.

– Якщо кислота акумулятора потрапила в очі, негайно промийте їх мінімум 10 хвилин і зверніться до лікаря.

– Ретельно нейтралізуйте всі розливи кислоти за допомогою харчової соди, перш ніж приступати до очищення.

УКР

УКР

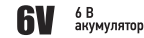
- Зніміть з себе всі металеві предмети, такі як кільця, браслети, намиста та годинники. Акумулятор може виробляти струм короткого замикання, достатньо великий, щоб приварити кільце до металевої поверхні, викликаючи сильний опік.
- Не кидайте металевий інструмент на акумулятор.
- Якщо необхідно зняти акумуляторну батарею з автомобіля для її зарядки, завжди спочатку відключайте негативну клему («масу»).

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗБІРЦІ

Перед використанням зарядного пристрою видаліть всі кабельні стяжки і розмотайте дроти.

ФУНКЦІЇ/ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

СВІТЛОДИОДНІ ІНДИКАТОРИ І КНОПКИ:



ПОВНІСТЮ ЗАРЯДЖЕНИЙ / ПІДТРИМАННЯ (зеленим)

ЗАРЯДКА (жовтим), індикатор горить постійно: зарядний пристрій заряджає акумуляторну батарею.

ЗАРЯДКА (жовтим), індикатор блимає: зарядний пристрій в режимі переривання.

КЛЕМИ НАВПАКИ (червоним), індикатор блимає: дроти переплутані при підключенні.

6 В АКУМУЛЯТОР: напруга акумуляторної батареї 6 В.

12 В АКУМУЛЯТОР: напруга акумуляторної батареї 12 В.

ПІДТРИМАННЯ (червоним), індикатор горить постійно: зарядний пристрій в підтримуючому режимі.

Кнопка MODE: натискайте для перемикання між режимами зарядки і підтримання.

ІНДИКАТОР ЖИВЛЕННЯ вказує на те, що зарядний пристрій підключено до джерела живлення.

Для більш докладної інформації див. «Пошук несправностей».

Цей зарядний пристрій призначений для використання в номінальній мережі 120 або 220 вольт. Штекер має бути підключений до розетки, яка належним чином встановлена та заземлена відповідно до всіх місцевих норм та правил. Штифти штекера повинні відповідати розетці (гнізду). Не використовуйте разом із незаземленою системою.

РІДКОКРИСТАЛІЧНИЙ ДИСПЛЕЙ

Відображення в реальному часі напруги, рівня заряду і струму зарядки акумулятора.



ПРИМІТКА:

Якщо в процесі зарядки напруга, що відображається на екрані, не відповідає фактичній напрузі батареї, що заряджається, виправити це можна наступним чином:

1. Якщо під час заряджання акумулятор 12 В ідентифікується як 6 В. Ви можете продовжити зарядку або негайно вимкнути джерело живлення і виконати процедуру жорсткого запуску (натиснувши і утримуючи кнопку MODE, підключіть затискачі до позитивного і негативного полюсів акумулятора, а потім підключіть зарядний пристрій до джерела змінного струму).
 2. Якщо під час заряджання акумулятор 6 В ідентифікується як 12 В. Негайно припиніть зарядку (акумулятор несправний). Замініть акумуляторну батарею новою.
- ФУНКЦІЇ/ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Іскра поруч з акумулятором може стати причиною вибуху батареї.

ВАЖЛИВО: Не заводьте двигун транспортного засобу, якщо зарядний пристрій підключено до розетки змінного струму, оскільки це може привести до пошкодження зарядного пристрою.

ПРИМІТКА: Даний зарядний пристрій обладнаний функцією автозапуску. Струм не буде подаватися до клем акумулятора до тих пір, поки батарея не буде приєднана належним чином. Клеми не будуть іскрити при стикуванні.

ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА НА ТРАНСПОРТНОМУ ЗАСОБІ

1. Вимкніть всі електроспоживачі транспортного засобу.

DK23-6001

DK23-6001

- Залиште напот відкритим.
- Очистіть виводи акумуляторної батареї.
- Помістіть зарядний пристрій на сухий, вогнєнебезпечної поверхні.
- Прокладіть всі дроти зарядного пристрою далеко від лопатей вентилятора, ременів, шківів та інших рухомих частин.
- Для автомобіля з негативною полярністю маси (переважна більшість автомобілів) підключіть ПОЗИТИВНИЙ (ЧЕРВОНИЙ) затискач зарядного пристрою до позитивного (POS, P, +) виводу акумуляторної батареї. Після цього підключіть НЕГАТИВНИЙ (ЧОРНИЙ) затискач зарядного пристрою до масивної кузовної частини або до блоку циліндрів двигуна, в стороні від акумулятора.
- Для автомобіля з позитивною полярністю маси підключіть НЕГАТИВНИЙ (ЧОРНИЙ) затискач до негативного (NEG, N, -) виводу акумуляторної батареї. Після цього підключіть ПОЗИТИВНИЙ (ЧЕРВОНИЙ) затискач зарядного пристрою до масивної кузовної частини або до блоку циліндрів двигуна, в стороні від акумулятора. НІКОЛИ не підключайте затискачі зарядного пристрою до карбюратора, паливопроводів або кузовних панелей з лакофарбовим покриттям.
- Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.
- Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій від розетки живлення, зніміть затискач з кузовної деталі транспортного засобу, а потім зніміть затискач з виводу акумуляторної батареї.

ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА ПОЗА ТРАНСПОРТНОГО ЗАСОБУ

- Помістіть акумуляторну батарею в добре провітрюваному місці.
- Очистіть виводи акумуляторної батареї.
- Підключіть ПОЗИТИВНИЙ (ЧЕРВОНИЙ) затискач до позитивного (POS, P, +) виводу акумулятора.
- Розташувавши кабель «подовжувача негативного виводу» якнайдалі від акумулятора, підключіть НЕГАТИВНИЙ (ЧОРНИЙ) затискач до вільного кінця кабелю.
- Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.
- Виберіть тип акумулятора і швидкість зарядки.
- Після завершення зарядки від'єднайте зарядний пристрій від мережі змінного струму, відключіть негативний затискач і, нарешті, позитивний затискач.
- Морехідні (човнові) акумуляторні батареї необхідно знімати і заряджати на березі.

ШВИДКІСТЬ ЗАРЯДКИ

Зарядний пристрій автоматично регулює струм зарядки в залежності від розміру акумулятора, щоб повністю зарядити його ефективно і безпечно.

РЕЖИМ АВТОМАТИЧНОЇ ЗАРЯДКИ

Коли виконується автоматична зарядка, зарядний пристрій автоматично перемикається в підтримуючий режим (див. нижче) після зарядки акумуляторної батареї.

ПЕРЕРВАНА ЗАРЯДКА

Якщо зарядка не може бути завершена нормально, вона переривається. В цьому випадку припиняється подача зарядного струму і починає блимати індикатор ЗАРЯДКА ⚡ (жовтим). Не продовжуйте спроби зарядити цей акумулятор. Перевірте стан акумулятора і, якщо необхідно, замініть його новим.

РЕЖИМ ДЕСУЛЬФАТАЦІЇ

Десульфатації може зайняти від 8 до 10 годин. Якщо десульфатація не вдалася, зарядка переривається і починає блимати індикатор ЗАРЯДКА ⚡ (жовтим).

ЗАВЕРШЕННЯ ЗАРЯДКИ

Завершення зарядки відображається індикатором ПОВНІСТЮ ЗАРЯДЖЕНИЙ / ПІДТРИМАННЯ 🟢 (зеленим). Коли індикатор блимає, зарядний пристрій перемикається в підтримуючий режим роботи.

РЕЖИМ ПІДТРИМАННЯ

(МОНІТОРИНГ У ПЛАВАЮЧОМУ РЕЖИМІ)
Коли індикатор ПОВНІСТЮ ЗАРЯДЖЕНИЙ / ПІДТРИМАННЯ 🟢 (зеленим) блимає, зарядний пристрій перемикається в підтримуючий режим роботи. В цьому режимі зарядний пристрій підтримує акумуляторну батарею повністю зарядженою, подаючи невеликий струм у міру потреби. Якщо зарядний пристрій має забезпечувати максимальний підтримуваний ток протягом безперервного 12-годинного періоду, він перейде в режим переривання (див. розділ «Перервана зарядка»). Зазвичай це відбувається через розрядку акумулятора або через те, що акумулятор несправний. Переконайтеся, що акумулятор не має навантаження. Приберіть всі споживачі струму. Якщо таких немає, перевірте чи замініть акумулятор новим.

УКР

УКР

ПІДТРИМАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Натисніть кнопку  для перемикання в режим ПІДТРИМАННЯ акумуляторної батареї. Даний режим застосовний як для 12 В, так і для 6 В акумуляторних батарей. Акумулятори підтримуються повністю зарядженими.

ПРИМІТКА: Технологія режиму підтримування дозволяє безпечно заряджати і підтримувати в робочому стані акумулятор протягом тривалих періодів часу. Однак, проблеми з акумулятором або з автомобільною електрикою, неправильні з'єднання або інші непередбачені обставини можуть викликати надмірне споживання струму. Тому, час від часу потрібно контролювати акумулятор і процес зарядки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

Мінімальний догляд може забезпечити справну роботу зарядного пристрою протягом багатьох років.

- Очищуйте затискачі після кожного завершення зарядки. Видаляйте електrolіт, який міг потрапити на затискачі, щоб запобігти корозії.

- Періодична чистка корпусу зарядного пристрою м'якою тканиною збереже покриття і запобіжить корозії.

- Акуратно змотайте вхідний і вихідні дроти для зберігання зарядного пристрою. Це дозволить запобігти випадковому пошкодженню шнурів і зарядного пристрою.

- Зберігайте зарядний пристрій відключеним від розетки змінного струму в вертикальному положенні.

- Зберігайте зарядний пристрій в сухому прохолодному місці. Не зберігайте затискачі скріпленими разом, на металі або навколо нього або затиснутими на ізоляції проводів.

КОДИ ПОМИЛОК / УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Коди помилок

Код помилки	Можлива причина	Рішення
F01	Напруга акумулятора нижче 5 В (для 6 В батареї) або 10 В (для 12 В батареї) після 2 годин зарядки.	Акумуляторна батарея несправна. Необхідно перевірити чи замінити.
F02	Переплутані підключення до акумуляторної батареї.	Батарея підключена навпаки. Відключіть зарядний пристрій від мережі і переставте затискачі на виводах акумулятора.
F03	Акумулятор не зміг досягти напруги «повного заряду».	Причиною може бути спроба зарядити занадто велику акумуляторну батарею або групу батарей при занадто низькому значенні струму. Спробуйте ще раз з більш високим струмом, або перевірте чи замініть батарею новою.
F04	Зарядний пристрій не десульфатує акумуляторну батарею.	Батарея не піддається десульфатації. Необхідно перевірити чи замінити.
F05	Зарядний пристрій не може підтримувати батарею повністю зарядженою в підтримуючому режимі.	Батарея не тримає заряд. Це може бути викликано розрядкою або несправністю акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не має навантаження. При наявності споживачів, вимкніть їх. Якщо таких немає, перевірте чи замініть батарею новою.
F06	Зарядний пристрій виявив , що акумуляторна батарея може занадто перегрітися (тепловий розгін).	Зарядний пристрій автоматично припиняє подачу струму, якщо виявляє, що акумулятор занадто сильно нагрівається. Це може вказувати на несправність батареї. Необхідно перевірити чи замінити.

DK23-6001

DK23-6001

УСУНЕНИЯ НЕСПРАВИЛОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Рішення
Всі чотири індикатори спалахують на 2 секунди, після чого гаснуть.	Зарядний пристрій включено в розетку змінного струму.	Не свідчить про несправність, норма.
Не можу вибрати настройки 6 В, 12 В.	Зарядний пристрій обладнано автоматичним виявленням напруги, тому самостійно визначає напругу і заряджає батарею.	Не свідчить про несправність, норма.
Блимає індикатор ЗАРЯДКА  (жовтим)	- Напруга акумуляторної батареї залишається нижче 10 В (для 12 В батареї) або 5 В (для 6 В батареї) після 2 годин зарядки. (або) У підтримуючому режимі, вихідний струм перевищує 1.5 А протягом 12 годин. - Десульфатація неможлива.	Батарея може бути несправною. Переконайтеся, що акумулятор не має навантаження. При наявності споживачів, вимкніть їх. Якщо таких немає, перевірте чи замініть батарею новою.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхідна напруга: 210-240 В змінного струму 50/60 Гц, 0,3 А
Вихідна напруга: 6 В або 12 В, з автоматичним виявленням напруги
Номинал вихідного струму: 6 В - 2,8 А; 12 В - 2,8 А

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

ЦЕЙ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА НАДАЄ ОБМЕЖЕНУ ГАРАНТІЮ ПОЧАТКОВОГО РОЗДІБНОМУ ПОКУПЦЕВІ ДАНОГО ТОВАРУ. ГАРАНТІЯ НЕ ПІДЛЯГАЄ ПЕРЕДАЧІ АБО ПЕРЕУСТУПЦІ.

Виробник дає гарантію на цей зарядний пристрій терміном на один (1) рік з дати покупки в роздрібній мережі від дефектів матеріалу або виготовлення, які можуть виникнути при нормальному використанні і догляді. Якщо у вашому пристрої є дефектні матеріали або дефекти виготовлення, виробник зобов'язаний цією гарантією виключно відремонтувати або замінити ваш продукт новим або відремонтованим пристроєм на розсуд виробника. Покупець зобов'язаний передати пристрій разом з доказом покупки і передоплатою поштових витрат виробнику або його уповноваженим представникам для ремонту або заміни.

Виробник не надає ніяких гарантій на будь-які аксесуари, які використовуються з цим товаром, які вироблені іншим виробником і схвалені для використання з цим товаром. Ця обмежена гарантія анулюється, якщо продукт використовується не за призначенням, піддається необережному поводженню, ремонту або змінам будь-ким, крім виробника, або якщо даний пристрій перепродано неавторизованому продавцю. Виробник не дає ніяких інших гарантій, включаючи, крім іншого, явні, або передбачені законом гарантії, включаючи, крім іншого, будь-яку обіцяну гарантію товарного стану або будь-яких можливих гарантій щодо придатності для певної мети. Крім того, виробник не несе відповідальності за будь-які претензії з приводу випадкового, спеціального або непередбачуваних збитків, що понесені покупцями, користувачами або іншими особами, пов'язаними з цим товаром, включаючи, крім іншого, втрачений прибуток, доходи, очікувані продажі, ділові можливості, ділову репутацію, перебивання бізнесу і будь-які інші травми або збиток. Справжнім прямо відмовляються від будь-яких і всіх таких гарантій, крім включеної в справжню обмежену гарантію, і вони виключаються. У деяких регіонах не дозволяються винятки чи обмеження випадкових або непередбачуваних збитків або терміну неявної гарантії, тому вищезазначені обмеження чи винятки можуть вас не стосуватися. Ця гарантія дає вам певні юридичні права, і можливо, у вас можуть бути інші права, які відрізняються від даної гарантії.

ЦЯ ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ Є ЄДИНОЮ ЯВНО ВИРАЖЕНОЮ ОБМЕЖЕНОЮ ГАРАНТІЄЮ, І ВИРОБНИК НЕ БЕРЕ НА СЕБЕ І НЕ УПОВНОВАЖУЄ КОГОСЬ ПРИЙМАТИ АБО СТВОРЮВАТИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ПО ВІДНОШЕННЮ ДО ПРОДУКТУ, КРІМ ДАНОЇ ГАРАНТІЇ.

УКР

УКР



дорожная карта

ДЛЯ НОТАТКІВ

[illegible]

DK23-6001

DK23-6001

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, сохраните данное руководство пользователя, чтобы иметь возможность читать его перед каждым использованием устройства. В данном руководстве объясняется, как использовать зарядное устройство безопасно и эффективно. Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте эти инструкции и меры предосторожности.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ!

РАБОТА В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ ОТ СВИНЦОВО-КИСЛОТНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ОПАСНА. АККУМУЛЯТОРЫ В ПРОЦЕССЕ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЙ ГАЗ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ВАЖНО СТРОГО ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА.

Чтобы снизить риск взрыва батареи, следуйте данным инструкциям, а также инструкциям к аккумуляторной батарее и любого оборудования, которое будет использоваться рядом с аккумулятором. Ознакомьтесь с предупредительной маркировкой на этих продуктах и на двигателе.

– Хранить в недоступном для детей месте.

– Используйте зарядное устройство для свинцово-кислотных, гелевых и аккумуляторных батарей типа AGM с рекомендованными номиналами 4,0-12 А•ч (6 В) и 4,0-32 А•ч (12 В), которые используются в автомобилях, легких грузовиках, тракторах, самолетах, фургонах, кемперах, моторных лодках и т.д. Данное зарядное устройство не предназначено для питания низковольтных электрических систем или пусков двигателей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте зарядное устройство с сухими батареями, которые обычно используются с бытовой техникой. Эти батареи могут взорваться и стать причиной травм или материального ущерба.

– Используйте только приспособления, рекомендованные или продаваемые производителем зарядного устройства. Использование нереконструируемых приспособлений может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.

– Расположите шнур питания зарядного устройства так, чтобы он не был натянут, на него нельзя было наступить, споткнуться об него или повредить его.

– Не включайте зарядное устройство, если оно получило резкий удар, подверглось падению или какому-либо повреждению. Отнесите устройство к квалифицированному специалисту для проверки и ремонта.

– Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обслуживания или ремонта обратитесь к квалифицированному специалисту.

– Чтобы снизить риск поражения электрическим током, отключите зарядное устройство от розетки перед проведением любых работ по обслуживанию или чистке.

– Не используйте удлинитель.

– Всегда заряжайте аккумулятор в хорошо вентилируемом помещении.

– Не устанавливайте зарядное устройство на легковоспламеняющиеся материалы, такие как ковровые покрытия, обивка, бумага, картон и т.п.

– НИКОГДА не курите и не допускайте появления искр или пламени вблизи аккумуляторной батареи или двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ!

– Используйте зарядное устройство настолько далеко от аккумулятора, насколько позволяют зарядные провода.

– Не используйте зарядное устройство под дождем или снегом.

– НИКОГДА не заряжайте замерзший аккумулятор.

– НИКОГДА не устанавливайте аккумулятор на зарядное устройство.

– НИКОГДА не размещайте зарядное устройство непосредственно над заряжаемой батареей. Газы из аккумулятора вызовут коррозию и повредят зарядное устройство.

– НИКОГДА не соединяйте вместе зарядные зажимы, когда зарядное устройство находится под напряжением.

– При отключении зарядного устройства тяните за вилку, а не за шнур. Если тянуть за шнур, можно повредить шнур или вилку.

– Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой.

– НИКОГДА не допускайте попадания электролита из аккумулятора на зарядное устройство.

– НИКОГДА не допускайте перезаряда аккумуляторной батареи.

МЕРЫ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

– Используйте защитную одежду и защитные очки, когда работаете рядом со свинцово-кислотными аккумуляторами. Поблизости обязательно должен находиться помощник.

– Держите поблизости запас пресной воды, мыла и пищевой соды на случай попадания кислоты из аккумулятора в глаза, на кожу или на одежду. Если это произошло, немедленно промойте водой с мылом и обратитесь за медицинской помощью.

РУС

РУС

- Перед очисткой тщательно нейтрализуйте пролитую кислоту пищевой содой.
- Снимите с себя все металлические предметы, такие как кольца, браслеты, ожерелья и часы. Батарея может производить ток короткого замыкания, достаточный для приваривания кольца к металлической поверхности, вызывая тяжелые ожоги.
- Не роняйте металлический инструмент на аккумулятор.
- Если необходимо снять аккумуляторную батарею с автомобиля для ее зарядки, всегда сначала отсоединяйте отрицательную клемму («массу»).

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Перед использованием зарядного устройства удалите все кабельные стяжки и размотайте провода.

ФУНКЦИИ / ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ И КНОПКИ



ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕН / ПОДДЕРЖАНИЕ (зеленым)

ЗАРЯДКА (желтым), индикатор горит постоянно: зарядное устройство заряжает аккумуляторную батарею.

ЗАРЯДКА (желтым), индикатор мигает: зарядное устройство в режиме прерывания.

КЛЕММЫ НАОБОРОТ (красным), индикатор мигает: провода перепутаны при подключении.

6 В АККУМУЛЯТОР: напряжение заряжаемого аккумулятора 6 В.

12 В АККУМУЛЯТОР: напряжение заряжаемого аккумулятора 12 В.

ПОДДЕРЖАНИЕ (красным), индикатор горит постоянно: зарядное устройство в поддерживающем режиме.

Кнопка MODE: нажимайте для переключения между режимами зарядки и поддержания.

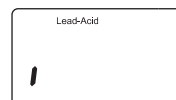
ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ указывает на то, что зарядное устройство подключено к источнику питания.

Для более подробной информации см. «Поиск неисправностей».

Это зарядное устройство предназначено для использования от сети с номинальным напряжением 120 или 220 В. Вилка должна быть вставлена в розетку, а розетка должна быть правильно установлена и заземлена в соответствии со всеми местными правилами и постановлениями. Штыри вилки должны соответствовать розетке (розетке). Не использовать с незаземленной системой.

ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ

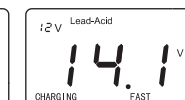
Отображение в реальном времени напряжения, уровня заряда и тока зарядки аккумулятора.



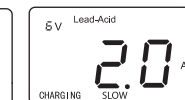
Зарядное устройство обнаруживает данные о батарее и начинает зарядку. Данные о батарее будут отображаться через 5 минут.



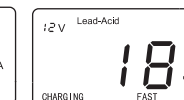
Выходное напряжение без нагрузки составляет 0 В.



Отображение идентификации напряжения аккумулятора и отображение напряжения в реальном времени.



6 В аккумулятор и отображение тока 2,0 А в реальном времени.



12 В аккумулятор и отображение уровня заряд 18% в реальном времени.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если в процессе зарядки напряжение, отображаемое на экране, не соответствует фактическому напряжению заряжаемой батареи, исправить это можно следующим образом:

1. Если при зарядке аккумулятор 12 В идентифицируется как 6 В. Вы можете продолжить зарядку или немедленно выключить источник питания и выполнить процедуру жесткого запуска (нажав и удерживая кнопку MODE, подсоедините зажимы к положительному и отрицательному полюсам аккумулятора, а затем подключите зарядное устройство к источнику переменного тока).
2. Если при зарядке аккумулятор 6 В идентифицируется как 12 В. Немедленно прекратите зарядку (аккумулятор неисправен). Замените аккумуляторную батарею новой.

ФУНКЦИИ / ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Искра рядом с аккумулятором может стать причиной взрыва батареи.

ВАЖНО: Не запускайте двигатель транспортного средства, если зарядное устройство подключено к розетке переменного тока, поскольку это может привести к повреждению зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное зарядное устройство оборудовано функцией автозапуска. Ток не будет подаваться к клеммам аккумулятора до тех пор, пока батарея не будет подсоединена должным образом. Клеммы не будут искрить при соприкосновении.

DK23-6001

DK23-6001

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

1. Выключите все электропотребители транспортного средства.
2. Оставьте капот открытым.
3. Очистите выводы аккумуляторной батареи.
4. Поместите зарядное устройство на сухой, огнестойкой поверхности.
5. Проложите все провода зарядного устройства вдали от лопастей вентилятора, ремней, шкивов и прочих подвижных частей.
6. Для автомобиля с отрицательной полярностью массы (подавляющее большинство автомобилей) подключите ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим зарядного устройства к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ (POS, P, +) выводу аккумуляторной батареи. После этого подсоедините ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим зарядного устройства к массивной кузовной части или к блоку цилиндров двигателя, в стороне от аккумулятора.
7. Для автомобиля с положительной полярностью массы подключите ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим к отрицательному (NEG, N, -) выводу аккумуляторной батареи. После этого подсоедините ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим зарядного устройства к массивной кузовной части или к блоку цилиндров двигателя, в стороне от аккумулятора. НИКОГДА не подсоединяйте зажимы зарядного устройства к карбюратору, топливопроводам или кузовным панелям с лакокрасочным покрытием.
8. Подключите зарядное устройство к электрической розетке.
9. По завершении зарядки отсоедините зарядное устройство от розетки питания, снимите зажим с кузовной детали транспортного средства, а затем снимите зажим с вывода аккумуляторной батареи.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА ВНЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Поместите аккумуляторную батарею в хорошо проветриваемом месте.
2. Очистите выводы аккумуляторной батареи.
3. Подсоедините ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ (POS, P, +) выводу аккумулятора.
4. Расположив кабель «удлинителя отрицательного вывода» как можно дальше от аккумулятора, подсоедините ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим к свободному концу кабеля.
5. Подключите зарядное устройство к электрической розетке.
6. Выберите тип аккумулятора и скорость зарядки.
7. По завершении зарядки отключите зарядное устройство от сети переменного тока, отсоедините отрицательный зажим и, наконец, положительный зажим.
8. Мореходные (лодочные) аккумуляторные батареи необходимо снимать и заряжать на берегу.

СКОРОСТЬ ЗАРЯДКИ

Зарядное устройство автоматически регулирует ток зарядки в зависимости от размера аккумулятора, чтобы полностью зарядить его эффективно и безопасно.

РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЗАРЯДКИ

Когда выполняется автоматическая зарядка, зарядное устройство автоматически переключается в поддерживающий режим (см. ниже) после зарядки аккумуляторной батареи.

ПРЕРВАННАЯ ЗАРЯДКА

Если зарядка не может быть завершена нормально, она прерывается. В этом случае прекращается подача зарядного тока и начинает мигать индикатор ЗАРЯДКА ⚡ (желтым). Не продолжайте попытки зарядить этот аккумулятор. Проверьте состояние аккумулятора и, если необходимо, замените его новым.

РЕЖИМ ДЕСУЛЬФАТАЦИИ

Десульфатация может занять от 8 до 10 часов. Если десульфатация не удалась, зарядка прерывается и начинает мигать индикатор ЗАРЯДКА ⚡ (желтым).

ЗАВЕРШЕНИЕ ЗАРЯДКИ

Завершение зарядки отображается индикатором ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕН / ПОДДЕРЖАНИЕ 🔋 (зеленым). Когда индикатор мигает, зарядное устройство переключается в поддерживающий режим работы.

РЕЖИМ РЕМОНТА

(МОНИТОРИНГ В ПЛАВАЮЩЕМ РЕЖИМЕ)

Когда индикатор ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕН / ПОДДЕРЖАНИЕ 🔋 (зеленым) мигает, зарядное устройство переключается в поддерживающий режим работы. В этом режиме зарядное устройство поддерживает аккумуляторную батарею полностью заряженной, подавая небольшой ток по мере надобности. Если зарядное устройство должно обеспечивать максимальный поддерживаемый ток в течение непрерывного 12-часового периода, оно перейдет в режим прерывания (см. раздел «Прерванная зарядка»). Обычно это происходит из-за разрядки аккумулятора или из-за того, что

РУС

РУС

аккумулятор не имеет нагрузки. Уберите все потребители тока. Если таковых нет, проверьте или замените аккумулятор новым.

ПОДДЕРЖАНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Нажмите кнопку  для переключения в режим ПОДДЕРЖАНИЯ аккумуляторной батареи. Данный режим применим как для 12 В, так и для 6 В аккумуляторных батарей. Аккумуляторы поддерживаются полностью заряженными.

ПРИМЕЧАНИЕ: Технология режима поддержания позволяет безопасно заряжать и поддерживать в рабочем состоянии аккумулятор в течение продолжительных периодов времени. Однако, проблемы с аккумулятором или с автомобильной электрикой, неправильные соединения или прочие непредвиденные обстоятельства могут вызвать чрезмерное потребление тока. Поэтому, время от времени требуется контролировать аккумулятор и процесс зарядки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Минимальный уход может обеспечить исправную работу зарядного устройства на протяжении многих лет.
- Очищайте зажимы после каждого завершения зарядки. Удаляйте электролит, который мог попасть на зажимы, чтобы предотвратить коррозию.
 - Периодическая чистка корпуса зарядного устройства мягкой тканью сохранит покрытие и предотвратит коррозию.
 - Аккуратно сматывайте входной и выходные провода для хранения зарядного устройства. Это позволит предотвратить случайное повреждение шнуров и зарядного устройства.
 - Храните зарядное устройство отключенным от розетки переменного тока в вертикальном положении.
 - Храните зарядное устройство в сухом прохладном месте. Не храните зажимы скрепленными вместе, на металле или вокруг него или зажатыми на изоляции проводов.

КОДЫ ОШИБОК / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Коды ошибок		
Код ошибки	Возможная причина	Решение
F01	Напряжение аккумулятора ниже 5 В (для 6 В батареи) или 10 В (для 12 В батареи) после 2 часов зарядки.	Аккумуляторная батарея неисправна. Необходимо проверить или заменить.
F02	Перепутаны подключения к аккумуляторной батарее.	Батарея подключена наоборот. Отсоедините зарядное устройство от сети и переставьте зажимы на выводах аккумулятора.
F03	Аккумулятор не смог достичь напряжения «полного заряда».	Причиной может быть попытка зарядить слишком большую аккумуляторную батарею или группу батарей при слишком низком значении тока. Попробуйте еще раз с более высоким током, или проверьте или замените батарею новой.
F04	Зарядное устройство не десульфатирует аккумуляторную батарею.	Батарея не поддается десульфатации. Необходимо проверить или заменить.
F05	Зарядное устройство не может поддерживать батарею полностью заряженной в поддерживающем режиме.	Батарея не держит заряд. Это может быть вызвано разрядкой или неисправностью аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор не имеет нагрузки. При наличии потребителей, отключите их. Если таковых нет, проверьте или замените батарею новой.
F06	Зарядное устройство обнаружило, что аккумуляторная батарея может слишком перегреться (тепловой разгон).	Зарядное устройство автоматически прекращает подачу тока, если обнаруживает, что аккумулятор слишком сильно нагревается. Это может указывать на неисправность батареи. Необходимо проверить или заменить.

DK23-6001

DK23-6001

Неисправность	Возможная причина	Решение
Все четыре индикатора загораются на 2 секунды, после чего гаснут.	Зарядное устройство включено в розетку переменного тока.	Не является неисправностью, норма.
Не могу выбрать настройки 6 В, 12 В.	Зарядное устройство оборудовано автоматическим обнаружением напряжения, поэтому самостоятельно определяет напряжение и заряжает батарею.	Не является неисправностью, норма.
Мигает индикатор ЗАРЯДКА ⚡ (желтым)	- Напряжение аккумуляторной батареи остается ниже 10 В (для 12 В батарей) или 5 В (для 6 В батарей) после 2 часов зарядки. (или) В поддерживающем режиме, выходной ток превышает 1.5 А в течение 12 часов. - Десульфатация невозможна.	Батарея может быть неисправной. Убедитесь, что аккумулятор не имеет нагрузки. При наличии потребителей, отключите их. Если таковых нет, проверьте или замените батарею новой.

Входное напряжение: 210-240 В переменного тока 50/60 Гц, 0,3 А
Выходное напряжение: 6 В или 12 В, с автоматическим обнаружением напряжения
Номинал выходного тока: 6 В – 2,8 А; 12 В – 2,8 А

НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ОГРАНИЧЕННУЮ ГАРАНТИЮ ПЕРВОНАЧАЛЬНОМУ РОЗНИЧНОМУ ПОКУПАТЕЛЮ ДАННОГО ТОВАРА. ГАРАНТИЯ НЕ ПОДЛЕЖИТ ПЕРЕДАЧЕ ИЛИ ПЕРЕУСТУПКЕ.

Производитель дает гарантию на это зарядное устройство сроком на один (1) год с даты покупки в розничной сети от дефектов материала или изготовления, которые могут возникнуть при нормальном использовании и уходе. Если в вашем устройстве есть дефектные материалы или дефекты изготовления, производитель обязан по данной гарантии исключительно отремонтировать или заменить ваш продукт новым или отремонтированным устройством по усмотрению производителя. Покупатель обязан передать устройство вместе с доказательством покупки и предоплатой почтовых расходов производителю или его уполномоченным представителям для ремонта или замены.

Производитель не предоставляет никаких гарантий на любые аксессуары, используемые с этим товаром, которые произведены другим производителем и одобрены для использования с этим товаром. Данная ограниченная гарантия аннулируется, если продукт используется не по назначению, подвергается неосторожному обращению, ремонту или изменено кем-либо, кроме производителя, или если данное устройство перепродано неавторизованному продавцу.

Производитель не дает никаких других гарантий, включая, помимо прочего, явные, подразумеваемые или предусмотренные законом гарантии, включая, помимо прочего, любую подразумеваемую гарантию товарного состояния или подразумеваемой гарантии пригодности для определенной цели. Кроме того, производитель не несет ответственности за любые претензии по поводу случайного, специального или косвенного ущерба, понесенные покупателями, пользователями или другими лицами, связанными с этим товаром, включая, помимо прочего, упущенную прибыль, доходы, ожидаемые продажи, деловые возможности, деловую репутацию, прерывание бизнеса и любые другие травмы или ущерб. Настоящим прямо отказываются от любых и всех таких гарантий, кроме включенной в настоящую ограниченную гарантию, и они исключаются. В некоторых регионах не допускается исключение или ограничение случайных или косвенных убытков или срока подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения могут к вам не относиться. Эта гарантия дает вам определенные юридические права, и возможно, у вас могут быть другие права, которые отличаются от данной гарантии.

PyC

DK23-6001



дорожная карта

Гарантійний термін експлуатації пристрою 24 місяці з дня продажу.

Гарантія не поширюється на такі випадки:

1. Гарантійний талон відсутній або пошкоджена ремонтна етикетка.
2. Пошкодження виробу, викликані самостійним розбиранням.
3. Вихід виробу з ладу і механічні пошкодження, викликані потраплянням води або падінням.
4. Вихід виробу з ладу або пошкодження, викликані форс-мажорними обставинами.

Найменування (модель) _____

Дата продажу _____

Продавець (П.І.Б., підпис) _____

Найменування і штамп _____
торгової організації.

З умовами гарантії ознайомлений, передпродажна перевірка проведена, до зовнішнього вигляду, комплектації та упаковки виробу претензій не маю.

Підпис покупця _____

ОПИС ПРИЧИНИ ГАРАНТІЙНОГО ЗВЕРНЕННЯ:

DK23-6001